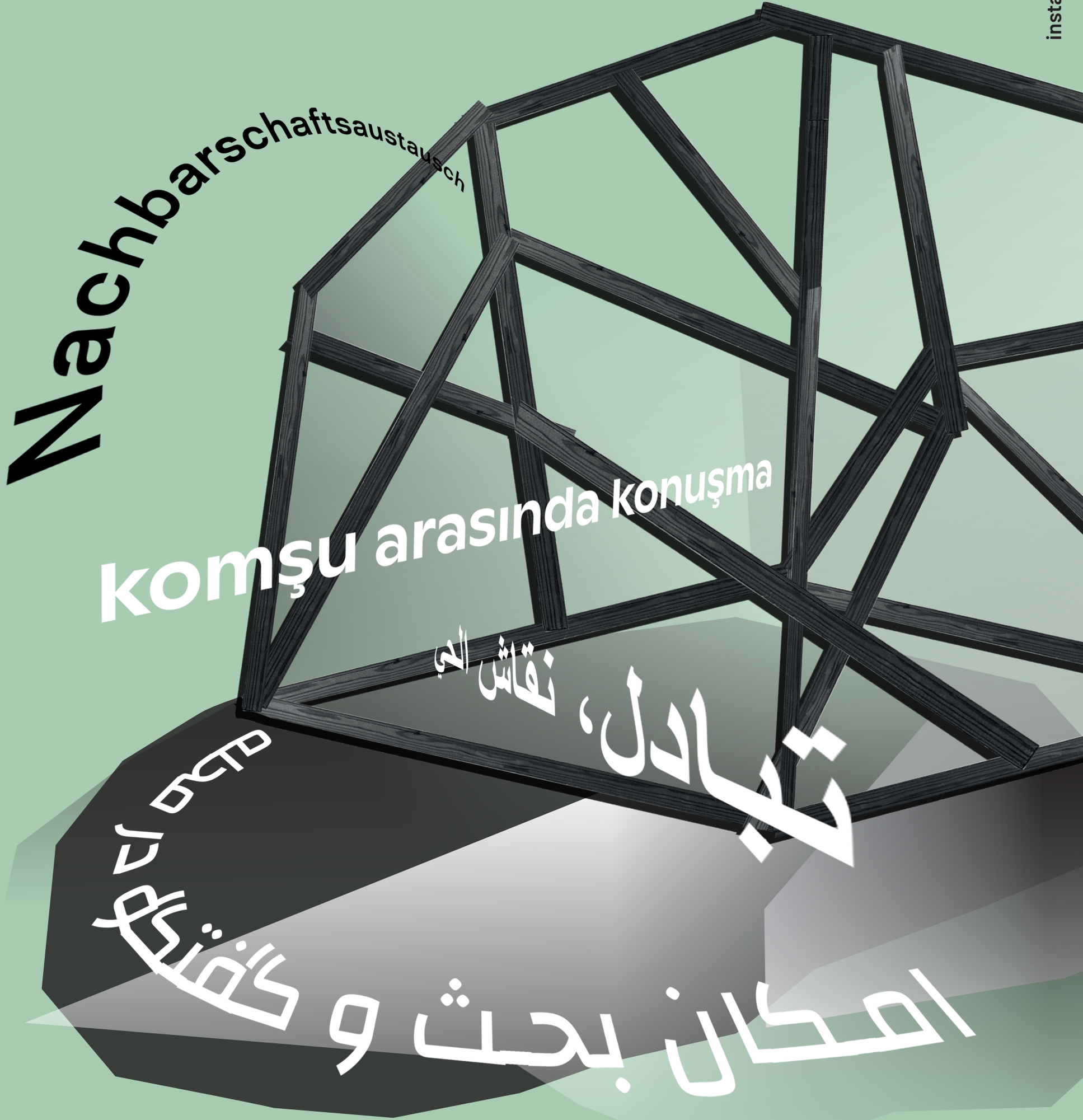


Wann ist ein Platz ein Platz?

20. Sept.
16–20 Uhr

MITTE
BENN
Berliner Stadtmission
von Kirche
instagram.com/studio_moabit studio-moabit.org



Salzwedeler Str./Quitowstr.

Zum Gespräch mit Nachbar*innen laden *BENN-Mitte* und *studio moabit* am Freitag, 20. September, ein. Wir fragen „*Wann ist ein Platz ein Platz?*“: Wie nutzen wir den öffentlichen Raum, wie bewegen wir uns darin? Wir nehmen uns Zeit, Ihnen zuzuhören und Ihre Geschichten und Anliegen zu sammeln. Damit wollen wir sichtbar machen, wie vielfältig die Menschen sind, die in unserer Stadt leben. Freuen Sie sich auch auf Spiele und kulinarische Angebote auf dem Platz an der Ecke Salzwedeler Straße/Quitowstraße.

Freitag, 20. September 2019,
16:00–20:00 Uhr

**Ecke Salzwedeler Straße/
Quitowstraße**

Besuchen Sie die Erzählecke und ein „*Tor zur Nachbarschaft*“, das mehr als eine Sprache spricht. Bringen Sie Ihre Geschichten mit auf den Platz und hören Sie die Erzählungen anderer: Geschichten über Orte und Themen, die Menschen zusammenbringen.

- Sommerprogramm mit
- kulinarischen Beiträgen von Nachbar*innen für Nachbar*innen
 - Popcorn und Kaffee
 - Tischtennisturnier
 - Kreativangebot: Basteln und Henna-Tattoos

Freitag, 20. September 2019,
19:30–20:00 Uhr

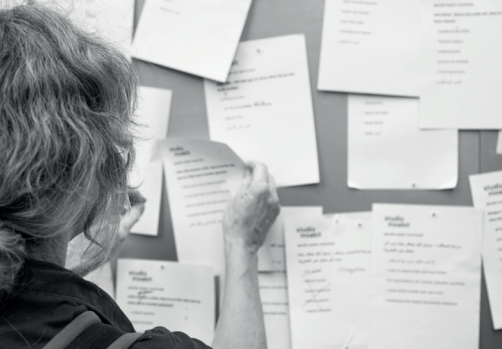
**Quitowstraße 108
Autohaus Spoiler**

Filmvorführung und Diskussion
“*Share and Create Your Own Story*”
Geschichten des Ankommens in Berlin



Auftakt Sommerprogramm, Juni 2019

يدعوك *BENN-Mitte* و *studio moabit* إلى إجراء محادثة مع الجيران يوم الجمعة ، 20 سبتمبر. نسأل في ذلك „متى يكون المكان مكاناً؟“. كيف نستخدم المساحة العامة ، وكيف نتحرك فيها؟ نأخذ الوقت الكافي للاستماع إليكم وجمع قصصكم واهتماماتكم. نريد أن نوضح مدى تنوع الأشخاص الذين يعيشون في مدينتنا. هناك أيضًا ألعاب وخيارات الطهي في الساحة عند زاوية Quitowstraße و Salzwedeler Straße.



Auftakt Sommerprogramm, Juni 2019

الجمعة 20 سبتمبر 2019
من الساعة 16:00 حتي 20:00

**Quitowstraße 108
Autohaus Spoiler**

قم بزيارة ركن رواية القصص و "بوابة الحي" التي تتحدث أكثر من لغة واحدة. أحضر قصصك إلى الساحة واستمع إلى قصص الآخرين: قصص حول الأماكن والمواضيع التي تجمع الناس.

- برنامج صيفي مع
- مساهمات في الطهي من الجيران للجيران
 - الفشار والقهوة
 - بطولة كرة الطاولة
 - العرض الإبداعي: الحرف و الحناء

الجمعة 20 سبتمبر 2019
من الساعة 19:30 حتي 20:00

**Quitowstraße 108
Autohaus Spoiler**

عرض الفيلم والمناقشة
"شارك واخلق قصتك الخاصة"
“*Share and Create Your Own Story*”
قصص الوصول إلى برلين

BENN-Mitte ve *studio moabit*, sizi 20 Eylül Cuma günü komşularınızla sohbet etmeye davet ediyor. Sorumuz: „*Bir meydan ne zaman bir meydandır?*“: Açık alanı nasıl kullanıyoruz, nasıl hareket ediyoruz? Sizi dinlemek, hikayelerinizi ve endişelerinizi toplamak için zaman ayırıyoruz. İlimizde yaşayan insanların ne kadar çeşitli olduğunu açıkça ortaya koymak istiyoruz. Salzwedeler Straße ve Quitowstraße'nin köşesindeki meydanda oyunlar ve mutfak seçeneklerine sevinin.

Cuma, 20 Eylül 2019,
16:00–20:00 arasında

**Salzwedeler Straße ve
Quitowstraße'nin**

Anlatım köşesini ve birden fazla dil konuşan „mahallenin kapısı“ nı ziyaret edin. Hikayelerinizi getirin ve başkalarının hikayelerini dinleyin: insaları bir araya getiren yerler ve konularla ilgili hikayeler.

- Yaz programında olanlar:
- Komşulardan komşular için lezzetli yemekler
 - Patlamış mısır ve kahve
 - Masa Tenisi turnuvası
 - El işi ve kına dövmeleeri

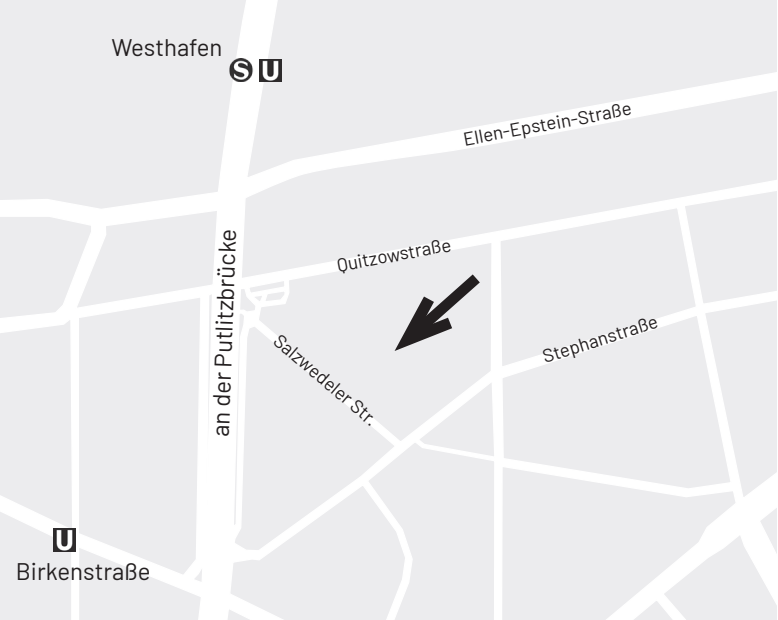


Auftakt Sommerprogramm, Juni 2019

Cuma, 20 Eylül 2019,
19:30–20:00 arasında

**Quitowstraße 108
Autohaus Spoiler**

Film gösterimi ve tartışma
“*Share and Create Your Own Story*”
Berlin'e gelen hikayeler



studio moabit
studio moabit ist Teil des Forschungsprojektes *INTERPART*. Wir untersuchen, welche Räume einen interkulturellen Dialog erleichtern können: Wie müssen solche Orte aussehen, damit sich Nachbar*innen hier – unabhängig von Geschlecht, Alter und Herkunft – gleichberechtigt austauschen können?
studio-moabit.org

BENN

Berlin Entwickelt Neue Nachbarschaften ist ein Programm der Senatsverwaltung für Stadtentwicklung und Wohnen und wird in enger Zusammenarbeit mit dem jeweiligen Bezirk durchgeführt. Das Team im Bezirk Mitte arbeitet im Umfeld der Unterkunft für geflüchtete Menschen an der Quitowstraße. *BENN* stärkt die Gemeinschaft im Kiez und unterstützt Geflüchtete bei der Teilhabe am gesellschaftlichen Leben.be am gesellschaftlichen Leben.

استوديو موابيت – studio moabit
استوديو موابيت هو جزء من مشروع البحث *INTERPART*. نتحرى عن الأماكن التي يمكن أن تسهل الحوار بين الثقافات: ما الذي يجب أن تبدو عليه هذه الأماكن حتى يتمكن الجيران هنا من تبادل الأفكار على قدم المساواة بغض النظر عن الجنس والعمر والأصل؟
studio-moabit.org

بن – BENN
برلين تطور الأحياء الجديدة, *BENN* ، هو برنامج من وزارة تطوير المدينة والإسكان ويتم تنفيذه بالتعاون الوثيق مع المنطقة المعنية. يعمل الفريق في منطقة *Mitte* بالقرب من أماكن إقامة اللاجئين في Quitowstraße. *BENN* يقوي المجتمع في الحي ويدعم اللاجئين في مشاركتهم في الحياة الاجتماعية.

studio moabit
studio moabit *INTERPART* araştırma projesinin bir parçasıdır. Hangi ortamların kültürlerarası diyalogu kolaylaştırabileceğini inceliyoruz. Komşular bir meydanda – cinsiyet, yaş ve kökeni dikkate almayarak – nasıl bir irtibata geçsinler?
studio-moabit.org

BENN

Berlin Entwickelt Neue Nachbarschaften Senatsverwaltung für Stadtentwicklung und Wohnen in bir programdır ve ilgili ilçe ile yakın işbirliği içerisinde yürütmektedir. Mitte bölgesindeki ekip, Quitowstraße'de ki mülteciler için konaklama tesisinin yakınında çalışıyor. *BENN* mahalledeki toplumu güçleniriyor ve mültecilerin sosyal hayata katılımlarına destek oluyor.

 [instagram.com/studio_moabit](https://www.instagram.com/studio_moabit)

 [facebook.com/events/studio moabit: Wann ist ein Platz ein Platz?](https://www.facebook.com/events/studio-moabit)

studio-moabit.org